

## ИЗОБРАЖЕНИЕ ЛЬВОВСКОГО АРМЯНСКОГО СОБОРА НА МЕДАЛИ

Г. В. САРКИСЯН

За последние годы особенно возрос интерес к изучению истории армянских колоний вообще и львовской колонии в частности.

В отделе нумизматики Исторического музея Армении хранится медаль, которая непосредственно связана с жизнью львовской армянской колонии.

Медаль памятная<sup>1</sup>. Она выпущена в честь 25-летнего юбилея деятельности архиепископа Йозефа Теодоровича государственным монетным двором города Варшавы<sup>2</sup>.

Описание медали: медаль бронзовая, диаметр 55 мм, вес—63,32 грамма.



Рис. 1. Лицевая сторона.



Рис. 2. Обратная сторона.

Медаль Й. Теодоровича.

<sup>1</sup> Медаль (инв. № 17886) поступила в музей в 1965 г. в качестве дара от Станислава Доннгевича. Дар передан музеем В. Григоряном.

<sup>2</sup> Медаль была упомянута в следующих польских изданиях: „Poslaniec Sw. Grzegorza”, № 5—6, 1927; „Tygodnik Ilustrowany”, № 313. 7.XI.1927; Lwów, „Wiadomości Numizmatyczne”, 1927; „Dziennik Polski”. Kraków; 21.1.1936; „Wiek Nowy”, Stanisławów, 19.VI.1938; „Kurjer Stanisławowski”, 1938; „Kurjer Poranny”, Warszawa, 7.VII.1938; „Mały Dziennik”. Stanisławów 3.VIII.1939; „Oredownik”, 21.VIII.1939.

Статьи, опубликованные в этих журналах, носят информационный характер, не выходя из рамок сухого и поверхностного описания. Среди них достойна внимания статья Богдана Януша под заголовком «Наиболее ценная память юбиляру» («Poslaniec

Лицевая сторона. Рельефное изображение погрудного портрета митрополита Львовского армянского обряда Иозефа Теодоровича влево. На голове шапочка, являющаяся одним из знаков отличия духовных лиц. На шее декоративная цепочка, на которой, очевидно, висит панагия.

Сверху по окружности надпись, выбитая крупным шрифтом на польском языке: „JOZEF TEODOROWICZ ARCYBISKUP OBRZ. [ADKU] ORM. [IANSKIEGO]“ (Иозеф Теодорович архиепископ армянского обряда). На срезе левого рукава имя медальера, выбитое рукописным шрифтом: W. Przedwojewski (Войцех Пшедвоевский)<sup>3</sup>.

Оборотная сторона. На рельефе изображена юго-восточная сторона львовского Армянского собора XIV века. Картина собора реальная, общие контуры соответствуют архитектурному строению, исключая отдельные детали внешней отделки. Бросается в глаза высокая стройная башня, увенчанная крестом. Хорошо выражена центральная полукруглая апсида с крутой крышей. Четко отмечены широкие окна главной башни и колонны центральной апсиды. Крест центрального купола окружают атрибуты епископской власти: вверху архиепископская шляпа, от которой исходят два линейных шнура, обвивающих замысловатыми узлами рукоять посоха и крест. На слегка приподнятом ободке круговая надпись: „W 25 ROCZNICE BISKUPSTWA SWEMU ARCYPASTERZOWI DIECEZJANIE — 1927“ (В 25 годовщину епископства своему архипастырю, его паства — 1927).

Львовский армянский епископосат, учрежденный в 1367 г., вплоть до второй половины XVII в. подчинялся общеармянскому церковному

Sw. Grzegorza», № 5—6, 1927). Автор, высоко оценивая художественные достоинства медали, классифицирует ее как одну из лучших работ польского медальерного искусства.

Интересны сведения об истории создания медали. Организационный комитет по проведению юбилейных торжеств уже на первом своем заседании вынес решение о преподнесении И. Теодоровичу золотой медали, а также выпуске 50 экземпляров серебряных и 800 бронзовых для распродажи среди населения. Небезынтересно отметить, что оставшаяся от распродажи сумма после затрат на торжества предназначена была для реставрации армянского собора во Львове.

За эти сведения приносим благодарность вдове художника Стефании Пшедвоевской.

<sup>3</sup> Пшедвоевский Войцех (1877—1967) известный польский художник-медальер.

В. Пшедвоевский был тесно связан с львовской армянской колонией, поэтому не случайно, что именно ему поручили создание медали И. Теодоровича. Отметим, что это не первая работа художника на армянскую тему. Известны его медали, посвященные проф. Яну Антоневичу, Давиду Абрамовичу, Генрику Микулю и его супруге Микули.

Несмотря на то, что количество выпущенных медалей было сравнительно большим (851 экз.), очевидно, многие экземпляры не сохранились.

В каталоге выставки польской медали 1945—1965 гг. музея медальерного искусства во Вроцлаве приведен список работ В. Пшедвоевского. Однако медаль И. Теодоровича в этом списке не упоминается. (Szluka medalierska w Polsce Ludowej 1945—1965, Wrocław, 1965, стр. 32).

Отметим, что медаль И. Теодоровича отсутствует и в фондах Эрмитажа. Об этом нам любезно сообщила Е. С. Щукина.

центру — Эчмιάδινу. С 1654 г. была насильственно введена уния, чем и было положено начало латинизации армянской церкви<sup>4</sup>. Львов стал крупным центром католиков-армян. Иозеф Теодорович являлся двадцатым архиепископом львовского армянского обряда<sup>5</sup>.

Интересно выполнен портрет Теодоровича. Перед нами профильное изображение уже пожилого человека с четкими и достаточно определенными чертами. Поверхность лица исполнена мягко, со всеми подробностями пройденного 63-летнего жизненного пути. Ясно вырисовываются расходящиеся морщинки у внешнего угла глаза и рта, придающие лицу оттенок усталости. Взгляд пронзительный. Чувствуется строгость и воля.

Наибольший интерес представляет изображение оборотной стороны. Нумизматические памятники очень редко обращались к теме отображения армянских архитектурных сооружений. С этой точки зрения изображение средневекового архитектурного памятника в медальерном искусстве представляет научную ценность.

Изображенный на медали Львовский Армянский собор является выдающимся памятником армянской архитектуры XIV в. Построенный вдали от Армении, собор органически связан с армянским средневековым зодчеством, составляя одно из звеньев многочисленных творений армянских мастеров.

Армянская церковь Успения Богородицы была построена в 1363 году. Основателями собора были армяне Шахншах и Пансиан Ашпрагамянц<sup>6</sup>. Строился собор семь лет. Церковь находится в центре армянского квартала Львова. На медали изображен вид церкви со стороны Армянской улицы. Ныне во дворе дома № 7 по Армянской улице перед нами открывается точная картина, воспроизведенная на медали.

Отлично сохранившаяся церковь на протяжении шести столетий своего существования претерпела ряд перестроек и реконструкций. Следует отметить, что изменения, внесенные в архитектурный ансамбль церкви в начале XX в. связаны с именем И. Теодоровича. В 1908 г. был достроен «западный фасад церкви, выходящий на Краковскую улицу»<sup>7</sup>.

<sup>4</sup> Сборник «Исторические связи и дружба украинского и армянского народов», изд. «Наукова думка», Киев, 1965, стр. 91.

<sup>5</sup> В нашу задачу не входит оценка деятельности Теодоровича, поскольку нас интересует медаль лишь как нумизматический памятник. Тем не менее кратко осветим некоторые биографические данные Теодоровича, который свыше 35-ти лет возглавлял армянский католический центр Львова. Родился И. Теодорович в 1864 г. в армянской семье. В 1887 г., окончив Богословский факультет Львовского университета, получил звание ксёндза. В декабре 1901 г. был назначен главой Львовского армянского обряда. Умер в 1938 г.

Биографические сведения приведены из некролога, напечатанного в журнале „Posłaniec Św. Grzegorza“, organ Archidiecezjalnego związku Ormian, 1939, № 1 (на польском языке).

<sup>6</sup> Г. К. Лукомский, Старинная архитектура Галиции, Петроград, 1915, стр. 66.

<sup>7</sup> Г. С. Островский, 4 «Львов», Художественные памятники, Ленинград—Москва, 1965, стр. 50.



В 1926 г. производится капитальный ремонт здания<sup>8</sup>, а также снаружи на апсидах добавляются резные колонны с орнаментальными узорами, столь присущими и типичными для памятников армянской архитектуры. Однако эти новшества не внесли в ансамбль существенных изменений. Следует отметить, что резчик-медальёр, глубоко изучив памятник, выбрал наиболее удачную точку, отобразив самую древнюю часть церкви, отбросив наслоения нововведений.

Выпуск юбилейной медали Йозефа Теодоровича—явление не случайное. Львов, славившийся армянами-ремесленниками и ювелирами, имел свои традиции и в медальёрном искусстве.

Источники сообщают, что «заслуживают внимания армяне «монетки»: во Львове в то время был небольшой монетный двор и в нем работали армяне как единственные в XIV в. специалисты этого дела среди львовских ремесленников»<sup>9</sup>.

Небезынтересно отметить, что первые упоминания о монетном дворе во Львове датируются 80-ми годами XIV в. «На всем протяжении существования монетного двора его руководителями были только представители армянской общины. Армянский торговый капитал имел едва ли не решающее значение в стремительном экономическом возвышении города, могущество которого основывалось на монополии в торговле восточными товарами с его западными соседями»<sup>10</sup>.

Армяне-ювелиры и в последующие века славились своим искусством. Особенно было развито изготовление религиозно-бытовых медалей, что свидетельствует о тесных связях львовских армянских мастеров с Западной Европой, откуда и был заимствован обычай распространения медалей — небольших памятников, увековечивающих то или иное событие.

Выпуск медали Теодоровича — одного из немногочисленных нумизматических памятников I-ой половины XX в., выполненного на армянскую тему вне Армении,—продолжение культурных традиций жителей Львовской армянской колонии.

#### ԼՎՈՎԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՏԱՀԱՐԻ ՓԱՏԿԵՐՈՒՄԸ ՄԵԴԱԼԻ ՎՐԱ

Հ. Վ. ՍԱՐԴՈՅԱՆ

Ա. մ. փ. ո. փ. ո. ի. մ.

1927 թ. Վարշավայի փողերանոցը թողարկեց մեդալներ (մեկ հատ ոսկյա, 50 արծաթյա և 800 բրոնզյա) հայկական թեմի առաջնորդ Յոզեֆ Թեոդորովիչի (1864—1938) զործունեության 25-ամյա հոբելյանի առթիվ: Մեդալի հեղի-

<sup>8</sup> Там же, стр. 50.

<sup>9</sup> И. П. Крипьякевич, К вопросу о начале армянской колонии во Львове, «Историко-религиозный вестник», 1963, № 1, стр. 169.

<sup>10</sup> Н. Ф. Котляр, К истории львовского монетного двора во II полов. XIV и начале XV в., Тезисы докладов на юбилейной научной сессии, Ленинград, 1964, стр. 100—101.

նական է լեհ նկարիչ-քանդակագործ Վոյցեխ Փշեղլոնսկին (1877—1967)։ Ներկայացվող օրինակը բրոնզից է, տրամագիծը 55 մմ.։ Առաջին կողմի վրա դրվազված է Թեոդորովիչի պատկերը, դեմքով դեպի ձախ։ Քանդակագործին հաջողվել է պատկերը ներկայացնել մեծ վարպետությամբ, դրսևագծային մանրամասնությամբ և արտահայտչականությամբ։ Երկրորդ կողմի վրա պատկերված է Լվովի XIV դ. հայկական տաճարի հարավ-արևելյան կողմից։ Մեղալի երկու կողմերի վրա կան լեհերեն արձանագրություններ։ Հայկական ճարտարապետական կառուցվածքների թեման հաջնադեպ երևույթ է հայկական մեդալային արվեստում։ Այս տեսակետից Լվովի միջնադարյան տաճարի դրվագումը մեղալի վրա ներկայացնում է զիտական որոշակի հետաքրքրություն։

3. Թեոդորովիչի մեղալի թողարկումը Լվովի հայկական գաղութի մշակութի ավանդական շարունակությունն է արվեստի այս բնագավառում։